



World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse

Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81

wmo@wmo.int – www.wmo.int

Weather • Climate • Water
Temps • Climat • Eau

جنيف، 15 شباط/ فبراير 2013

الرسالة رقم: OBS/WIS/DMA/WWR-II

الموضوع: جمع البيانات من الإقليم الثاني لنشرها في سجلات الطقس العالمية للفترة 2000-1991 و2010-2001 و2011 و2012

الإجراء المطلوب: تقديم البيانات إلى مركز التنسيق الإقليمي (انظر العنوان الوارد أدناه) في أقرب وقت ممكن على ألا يتجاوز ذلك 30 حزيران/ يونيو 2013

تحية طيبة وبعد،

اتخذت الترتيبات بالفعل لإعداد ونشر مجموعة سجلات الطقس العالمية (WWR) للفترة 2010-2001، وفقاً لنفس الإجراءات العامة المتبعة في المجلدات السابقة. ولعلكم تعلمون أن المؤتمر العالمي السادس عشر للأرصاد الجوية (Cg-XVI) قد أكد مجدداً أهمية التحديث المستمر لمجموعات بيانات سجلات الطقس العالمية (WWR) التي بدأ تجميعها في عام 1920 والتي كانت مفيدة جداً في عمليات مراقبة وتقييم المناخ العالمي. وطلب المؤتمر الإسراع في عملية جمع مجموعات بيانات سجلات الطقس العالمية (WWR) التي تغطي الفترة 2010-2001، واستكمال مجموعات بيانات سجلات الطقس العالمية (WWR) للفترة 2000-1991، والمضي قدماً نحو نظام تحديث سنوي للطقس العالمي.

واتخذ المجلس التنفيذي في دورته الرابعة والستين القرار 14 بشأن تقديم سجلات الطقس العالمية على أساس سنوي، وقرر:

- (1) تحسين الممارسة الراهنة القائمة على دورة العشر سنوات لحوسبة سجلات الطقس العالمية (WWRs) وتقديمها، بالتحويل إلى دورة سنوية في تحديث وتقديم السجلات (WWRs)؛
- (2) تقديم السجلات (WWRs) قبل نهاية حزيران/ يونيو من كل عام، عقب العام الذي حوسبت السجلات (WWRs) من أجله؛
- (3) تنفيذ الدورة السنوية للسجلات (WWRs) بدءاً من عام 2011.

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء الاتحاد الإقليمي الثاني (ASE-622)

صورة إلى: رئيس الاتحاد الإقليمي الثاني
(رئيس ونائب رئيس لجنة علم المناخ (CCI)
(رئيس ونائب رئيس لجنة النظم الأساسية (CBS)
(مدير المركز الوطني للبيانات المناخية (NCDC)، الولايات المتحدة الأمريكية)
(للعلم)

وبناء على ما تقدم، دعت لجنة النظم الأساسية (CBS) مراكز الريادة التابعة لها والخاصة بالنظام العالمي لرصد المناخ (GCOS) إلى المشاركة بنشاط في جمع هذه السجلات وتصنيفها ونشرها على النحو الوارد في القرار 14 (EC-64).

وتفضلت وكالة الأرصاد الجوية اليابانية بطوكيو، بصفتها مركزاً رائداً تابعاً للجنة (CBS) في الاتحاد الإقليمي الثاني، بقبول العمل كمركز تنسيق إقليمي لجمع سجلات الطقس العالمية (WWRs)، أي لجمع وتحرير البيانات ذات الصلة الواردة من أعضاء الاتحاد الإقليمي الثاني ثم إحالتها لتنتشر عن طريق المركز العالمي لبيانات الأرصاد الجوية والمركز الوطني للبيانات المناخية (NCDC) في أشفيل، الولايات المتحدة الأمريكية.

ومن ثم، فإنني أدعوكم إلى إعداد البيانات الخاصة ببلدكم إلى جانب إشارات المحطات، بما يتفق مع التعليمات المحدثة التي صاغتها المنظمة (WMO) والمتوفرة على الوصلة التالية: http://www.wmo.int/pages/prog/wcp/wcdmp/GCDS_2.php. وينبغي أن تغطي البيانات الفترة 1991-2012 لتوفير سلسلة العشر سنوات للفترة 1991-2000 (إذا لم تكن قد قُدمت من قبل) والفترة 2001-2010 وكذلك السلسلة السنوية للعام 2011 والعام 2012 على النحو المطلوب في ترتيبات التقديم الجديدة التي قررها المؤتمر السادس عشر والدورة الرابعة والستون للمجلس التنفيذي.

وعناصر البيانات التي يتعين إدراجها هي المتوسطات الشهرية والسنوية لضغط المحطات وضغط مستوى سطح البحر ومتوسط درجة الحرارة ودرجة الحرارة العظمى ودرجة الحرارة الصغرى والمجاميع الشهرية والسنوية للهطول. ويلزم تقديم هذه البيانات بالنسبة للمحطات الواردة في مطبوع المنظمة رقم 9، المجلد ألف، محطات الرصد (انظر <http://www.wmo.int/pages/prog/www/ois/volume-a/vola-home.htm>). كما نرحب بالحصول على بيانات من المحطات الأخرى، على أن تتضمن أبكر بيانات مسجلة متوافرة.

ومن اللازم أن تكون البيانات مرقمة بنسق الشفرة القياسية الأمريكية لتبادل المعلومات (ASCII) أو بأنساق النصوص الثابتة أو أن تكون مدخلة على ورقات الجداول الممتدة (spreadsheet) (انظر القالب النموذجي لورقات الجداول الممتدة (spreadsheet) والإرشادات على الوصلة التالية: http://www.wmo.int/pages/prog/wcp/wcdmp/GCDS_2.php). وستقبل النسخ الورقية إذا ما كانت ضرورية للغاية. ويمكن تنزيل ملف ورقة الجداول الممتدة (spreadsheet) من الموقع الشبكي للمنظمة (WMO) التالي: <http://www.wmo.int/pages/prog/wcp/wcdmp/documents/WWRdatasheet2010.xls>.

وأود أن أؤكد الحاجة إلى إيلاء أكبر اهتمام ممكن لعملية إعداد المواد، مع الالتزام بصرامة بالأنساق المشار إليها وتقديم جميع المعلومات المطلوبة المتعلقة بالمحطات. وتعتبر إشارات المحطات جزءاً أساسياً من عملية تقديم كافة البيانات، كما ينبغي إعداد إشارات المحطات بالتزامن مع إعداد قوائم البيانات.

ومن أجل تيسير نشر البيانات الواردة من آسيا في سجلات الطقس العالمية في وقت مبكر، سأكون ممتناً إذا ما أرسلتم بياناتكم في أقرب وقت ممكن على ألا يتجاوز ذلك 30 حزيران/يونيو 2013 إلى:

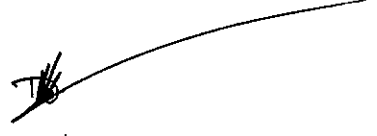
Kazuyoshi YOSHIMATSU
Japan Meteorological Agency (JMA)
Tel: (81) 3 32128341 ext 3157
Fax: (81) 3 32118406
climatemonitor@met.kishou.go.jp

كما يمكن إرسال البيانات إلى الجهة التالية كجهة بديلة:

World Meteorological Organization
Karolin Eichler (OBS/WIS/DMA)
7 bis, avenue de la Paix
CH 1211 Geneva 2
Switzerland
Tel: (41) 22 730 8527
wcdmp@wmo.int

وإذا ما احتجتم إلى مزيد من الإيضاحات، يُرجى عدم التردد في الاتصال بشعبة تطبيقات إدارة البيانات بالمنظمة (WMO) (السيد عمر بدّور: obaddour@wmo.int، مع إرسال نسخة إلى السيدة Karolin Eichler: keichler@wmo.int).

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



(ج. لنغواسا)
عن الأمين العام